



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 008044375
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 16.11.2018
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: Code:
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: España
Pais: Country:

Transportista/Carrier Transport number: 251179
Razón social: Short name:
Matrícula: 180208730
Plate Nb: 5008781955
Remoque: R6716BCX
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: GETRAG S.p.A.
Customer: Via dei Gerani, 5-7
Dirección: Modugno Bari 70026
Del. address: Italia
Planta: Center:
Puerta de descarga: Unloading point:
Point of consumption: 14249
22/11/18

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bu / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Dec. / Comments
		Envíada / Delivered	Recibida / Received							
2510310463	C MECANISMOS 251031046	425		PZA	TBA-501494	017	14053186/14053202	25	550003986501	
	KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 425 Quantità effettiva: 17 Tipo Imballaggio: 17 Quantità Imballi: 22/11/18 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 22/11/18 Firma: [Signature]				TBA-501711	102				

Total net weight: 3.336,250
Total brut weight: 4.427,650
Total Nbr of pallets or containers: 017

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

1800 9025

1 Remitente (nombre, domicilio, pa�s) Exp�diteur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor S.A. (9000) S. T. 100000000 2 ... NIF: 207		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE		Este transporte queda sometido, no obstante toda cl�sula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercanc�as por Carretera (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, pa�s) Destinatario (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Fagor S.P.A. (ITALIA) Modugno Bari. 70026		16 Porteador (nombre, domicilio, pa�s) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) MOLDEVROTRANS, LDA R. Dr. Manuel Arriaga, 20 - 3�Dto. PT - 1495-087 Alg�s - Portugal NIF: PT 506896919		CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, � la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)	
3 Lugar de entrega de la mercanc�a (lugar, pa�s) Lieu pr�vu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (ITALIA)		17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, pa�s) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 62-TH-69			
4 Lugar y fecha de carga de la mercanc�a (lugar, pa�s, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrosate (E) 16.11.18		18 Reservas y observaciones del porteador R�serves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations MOLDEVROTRANS, LDA R. Dr. Manuel Arriaga, 20 - 3�Dto. PT - 1495-087 Alg�s - Portugal NIF: PT 506896919 1-92			
5 Documentos Anexos Documents annex�s Documents attached 80444547 Alb: 80444375,67					
6 Marcas y n�meros Marques et num�ros Marks and Nos	7 N�mero de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercanc�a Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.� estad�stico N.� statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.
30. C-1 P. 1000		Auro		12367	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'exp�diteur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particuli�res Special agreements		20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: L�quido/Balanced: Supplements: Otros gastos: Other charges: TOTAL	
14 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado/ Franco/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido/ Non franco/ Carriage forward		21 Formalizado en Etabl� � Established in Arrosate		22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'exp�diteur Signature and stamp of the sender	
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier MOLDEVROTRANS, LDA R. Dr. Manuel Arriaga, 20 - 3�Dto. PT - 1495-087 Alg�s - Portugal NIF: PT 506896919 62-TH		24 Recibo de la mercanc�a Receit des marchandises Goods received 2 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di qualit� e quantit�"		25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du consignataire Signature and stamp of the consignee	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadr es de lignes grosses doivent  tre remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

N. 260787

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación requerida, en la  ltima línea del cuadro, la clase, la cifra X, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification requise, dans la certification facultative,   la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la case échancier, la lettre.
In the case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.